

Infrastruktur för språken i Sverige

Förslag till nationell infrastruktur för det digitala samhället

Rickard Domeij, Språkrådet
rickard.domeij@sprakradet.se

Varför

”Det långsiktiga etablerandet av en nationell språkbank med språkdata-baser främjar utvecklingen av teknik vilket gagnar språken i Sverige och ökar tillgängligheten till information för alla”.

IT i människans tjänst – en digital agenda för Sverige (2011).

Uppdrag

Ta fram ett beredningsunderlag för att utveckla formerna för drift och samordning av en nationell språkatabank.

Bakgrund

För att främja utvecklingen av teknik som ökar tillgängligheten till information för alla har flera berörda aktörer uttryckt behovet av att etablera en nationell språkatabank med öppet tillgängliga språkdata-baser och tillhörande analysverktyg. En nationell språkatabank avseende det svenska språket, de nationella minoritets-språken och det svenska teckenspråket som omfattas av språklagen (2009:600), kan också utgöra grund för olika tillgänglighetstjänster, t.ex. på tv-området.

Arbetsgång

- Bilda samråds- och arbetsgrupp
- Ta fram underlag
- Bjuda in till öppen hearing
- Ta fram förslag med hjälp av konsult
- Rapportera

Infrastruktur för språken i Sverige

Förslag till nationell språkinfrastruktur för det digitala samhället

Webb: www.språkrådet.se/nationell-språkddatabank

Facebook: Språkddatabank för ökad tillgänglighet

Hashtag på Twitter: #sprakdb

Två huvudförslag

1. Infrastruktur för talbaserade tjänster etableras från behovet av direkttextad tv
2. Språkrådet får i uppdrag att samordna arbetet med nationell språkinfrastruktur
 - Inventera och förmedla språkresurser
 - Finansiering med språkpolitisk prioritet
 - Nationell strategi

Samordnande organ

Produktutvecklare

Servicegivare

Brukare

Språk:
Svenska
Teckenspråk
Minoritetsspråk

Modaliteter:
Tal
Text
Bild
Begrepp

Inventera
Informera
Förmedla

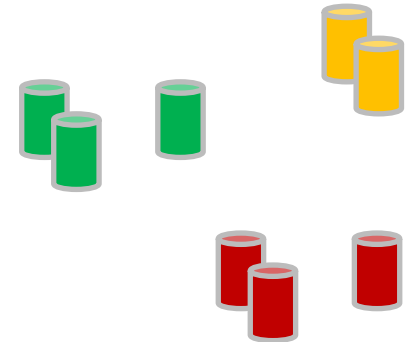
Nationellt
språkresurs-
centrum

Frigöra
Utveckla
Förvalta

Textdatabank

Termdatabank

Taldatabank?



Läget nu

- Kulturdepartementet utreder vidare
- Svt är redo att göra en upphandling av ett direkttextningssystem
- PTS kan tänka sig att delfinansiera nödvändiga språkresurser
- om Språkrådet garanterar att de görs tillgängliga för andra utvecklare.

Krav i upphandlingen

- Språkresurser ska vara öppna och tillgängliga för F&U.
- Data ska märkas upp och kvalitets-säkras enligt rådande standarder.
- Resurserna ska dokumenteras så att de lätt kan förstås och användas av andra.

Språkrådets roll

- Förvalta och tillgängliggöra resurserna på enklast möjliga sätt
- Ingen särskild licenshantering
- Inget underhåll eller uppdatering
- Minimal support
- Men hoppas på uppdrag att göra mer